

Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 13 juillet 2021.  
Regular sitting of the Municipal Council held on July 13, 2021.

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue en télédiffusion sur le site Internet de la municipalité le 13 juillet 2021 à 19h30, à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council broadcast on the municipal's website, on July 13, 2021, at 7:30 p.m., at which are present:

La Mairesse / The Mayor :

Julie Brisebois

Les conseillers / Councillors :

Alain Savoie, François Vaqué, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks, Peter Csenar

Est absent / Absent :

Sont également présentes / Also present :

Francine Crête, Greffière / Town Clerk.  
Karine McDonald, Trésorière / Treasurer

Constatant le quorum, la Mairesse déclare la séance du Conseil Municipal ouverte à 19 h 30.

The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened at 7:30 p.m.

La Mairesse Brisebois souhaite la bienvenue aux citoyens présents et mentionne qu'il est maintenant autorisé de faire les séances du Conseil avec la présence du public. La prochaine séance du Conseil aura lieu au Centre communautaire George McLeish le 24 août prochain à 19h30, sauf s'il y a des changements majeurs du côté de la santé publique. La Mairesse poursuit en expliquant comment fonctionnera la séance, ainsi que les deux périodes de questions.

Mayor Brisebois welcomes the citizens present and mentions that it is now authorized to hold Council meetings with the presence of the public. The next Council meeting will take place at the George McLeish Community Center on August 24 at 7:30 p.m. unless there are major changes in public health. The Mayor explains how the meeting will work, as well as the two question periods.

2021-07-421

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trepanier  
**Appuyé** par Dennis Dicks  
et **RÉSOLU** :

**QUE** l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du Conseil Municipal soit adopté tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Les citoyens avaient jusqu'à midi pour soumettre leurs questions au Conseil Municipal par le biais du site Internet en utilisant le lien « Requête en ligne ».

Deux (2) questions ont été reçues de la part de citoyens, lesquelles sont lues et répondues par la Mairesse Brisebois. Un écrit sera également transmis par courriel au cours des prochains jours.

**3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

2021-07-422

**3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 22 juin 2021.**

Il est **Proposé** par Dennis Dicks  
**Appuyé** par François Vaqué  
et **RÉSOLU** :

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 22 juin 2021 soit adopté tel que soumis. Ledit procès-verbal a été remis à chaque

**1. ADOPTION OF THE AGENDA**

It is **Moved** by Michelle Jackson Trepanier  
**Seconded** by Dennis Dicks  
and **RESOLVED**:

**THAT** the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**2. QUESTION PERIOD**

Citizens had until noon to submit their questions to the Municipal Council through the website by using the website "Online request".

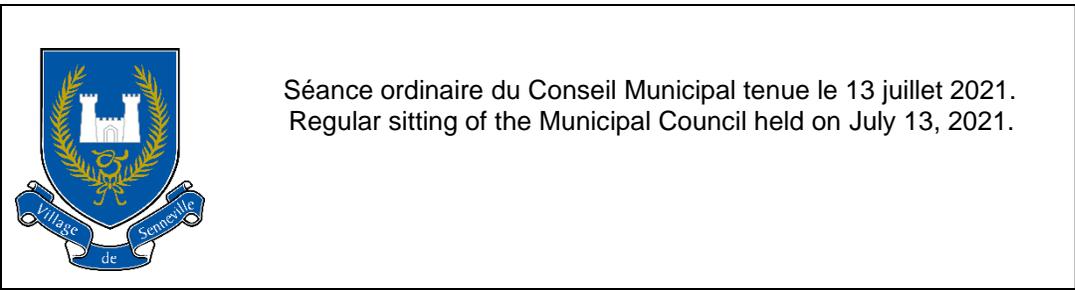
Two (2) questions were received from citizens which are read and answered by Mayor Brisebois. A written answer will also be sent by email over the next few days.

**3. ADOPTION OF THE MINUTES**

**3.1 Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on June 22, 2021.**

It is **Moved** by Dennis Dicks  
**Seconded** by François Vaqué  
and **RESOLVED**:

**THAT** the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on June 22, 2021, be adopted as submitted. The said minutes were given to each



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 13 juillet 2021.  
Regular sitting of the Municipal Council held on July 13, 2021.

membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la Loi sur les cités et villes.

member of the Council in accordance with the provisions of article 333 of the Cities and Towns Act.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**4. ADMINISTRATION, FINANCES ET AFFAIRES JURIDIQUES**

**4. ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS**

2021-07-423

**4.1 Approbation des opérations financières.**

**4.1 Approval of the financial transactions.**

Il est **Proposé** par Dennis Dicks  
**Appuyé** par François Vaqué  
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Dennis Dicks  
**Seconded** by François Vaqué  
and **RESOLVED**:

**D'APPROUVER** la liste des chèques **émis** pour le mois de **juillet 2021**, telle que déposée devant le Conseil :

**TO APPROVE** the list of checks **issued** for the month of **July 2021**, as submitted to the Council:

Total des chèques émis : **53 971.16\$**

Total issued checks: **\$ 53 971.16**

**D'AUTORISER** la Trésorière à **payer**, du fonds général d'administration, les comptes fournisseurs pour le mois de **juillet 2021** conformément à la liste déposée devant le Conseil :

**TO AUTHORIZE** the Treasurer to **pay**, from the general administration fund, the accounts payable for the month of **July 2021** in accordance with the list submitted to the Council:

Total des comptes à payer : **117 151.43\$**

Total accounts payable: **\$ 117 151.43**

**ET**

**AND**

**D'APPROUVER** la liste des **salaires versés** pour le mois de **juin 2021**, telle que déposée devant le Conseil :

**TO APPROVE** the list of the **paid salaries** for the month of **June 2021**, as filed with the Council:

Rémunération des élus : **6 496,56\$**  
Salaires des employés : **74 913.96\$**

Remuneration of elected officers: **\$ 6 496,56**  
Salaries of employees: **\$ 74 913.96**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**5. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

**5. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT**

2021-07-424

**5.1 Demande de PIIA – 14, avenue Boisbriand – Modification des plans approuvés par la résolution no. 2019-10-113 - modification de l'éclairage extérieur du bâtiment principal (résidence) – Demande no. 2019-09-0161.**

**5.1 SPAIP application - 14, Boisbriand Avenue – Modification to plans approved by resolution No. 2019-10-113 - modification to the exterior lighting of the main building (residence) - Request No. 2019-09-0161.**

**CONSIDÉRANT QU'**une modification des plans préalablement approuvés exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement numéro 452 relatif aux PIIA;

**CONSIDERING THAT** a modification to the previously approved plans requires an analysis by the Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives of By-law number 452 regarding SPAIP;

**CONSIDÉRANT** la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme.

**CONSIDERING** the favourable recommendation of the Planning Advisory Committee.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks  
**Appuyé** par Alain Savoie  
et **RÉSOLU** :

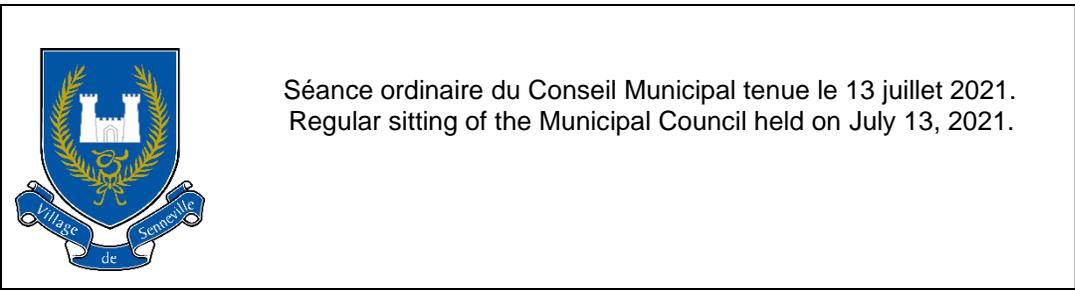
It is **Moved** by Dennis Dicks  
**Seconded** by Alain Savoie  
and **RESOLVED**:

**QUE soit approuvée** la demande numéro 2019-09-0161 pour le remplacement des quatre dispositifs installés sans autorisation par l'un des modèles proposés suivants :

**THAT** request number 2019-09-0161 **be approved** to replace the four fixtures installed without authorization with one of the following proposed models:

- OL8600RSZ-L1 Small LED Lantern, dark sky-friendly, collection Redding Station par Generation Lighting;

- OL8600RSZ-L1 Small LED Lantern, dark sky-friendly, Redding Station collection by Generation Lighting;



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 13 juillet 2021.  
Regular sitting of the Municipal Council held on July 13, 2021.

- Langhorn 1-Light Outdoor Wall Lamp in Aged Zinc (item 57161/1) par Elk Lighting;
- Nordic Ew3107-BK par Kuzco Lighting.

Le vote est demandé :  
5 conseillers votent en faveur  
1 conseiller vote contre.  
La Mairesse ne votant pas.

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ.**

Le Conseiller François Vaqué ayant déclaré un intérêt pécuniaire pour le prochain dossier à l'ordre du jour, s'abstient de participer aux délibérations et de voter. Il se retire de la table de discussion.

2021-07-425

**5.2 Demande de PIIA – 5, avenue Phillips – Approbation des plans pour la construction d'un bâtiment accessoire (garage) - Demande no. 2021-06-0196.**

**CONSIDÉRANT QUE** l'approbation de la construction d'un bâtiment accessoire (garage) exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement numéro 452 relatif aux PIIA;

**CONSIDÉRANT** la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks  
**Appuyé** par Alain Savoie  
et **RÉSOLU** :

**QUE soit approuvée** la demande numéro 2021-06-0196 selon les documents soumis le 10 juin 2021 montrant le type de garage à construire et son implantation, en cour arrière, ne nuisant pas au passage des véhicules empruntant la servitude de passage à proximité.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

Le conseiller François Vaqué réintègre la table des délibérations.

2021-07-426

**5.3 Demande au PIIA – 71, chemin de Senneville – Approbation des plans pour la modification des aires de manœuvre en cour avant et latérale par un renforcement du gazon autour du bâtiment principal (résidence), la construction d'une galerie et d'une pergola en cour arrière.**

**CONSIDÉRANT QUE** la modification des aires de manœuvre des véhicules en cour avant exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement numéro 452 relatif aux PIIA;

**CONSIDÉRANT QUE** la construction d'une galerie en cour arrière du bâtiment principal (résidence) exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement numéro 452 relatif aux PIIA;

- Langhorn 1-Light Outdoor Wall Lamp in Aged Zinc (item 57161/1) by Elk Lighting;
- Nordic Ew3107-BK by Kuzco Lighting

The vote is requested:  
5 councillors vote in favor  
1 councillor votes against  
Mayor not voting.

**ADOPTED BY MAJORITY.**

Councillor François Vaqué having declared a pecuniary interest in the next item on the agenda, abstained from participating in the deliberations and from voting. He withdraws from the discussion table.

**5.2 Request for approval by SPAIP – 5 Phillips Avenue - Approval of plans for the construction of an accessory building (garage) - Application No. 2021-06-0196.**

**CONSIDERING THAT** the approval of the construction of an accessory building (garage) requires an analysis by the Urban Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives of By-law number 452 regarding SPAIP;

**CONSIDERING** the favourable recommendation of the Planning Advisory Committee.

It is **Moved** by Dennis Dicks  
**Seconded** by Alain Savoie  
and **RESOLVED**:

**THAT** request number 2021-06-0196 **be approved** as per the documents submitted on June 10, 2021, showing the type of garage to be built and its location, in the backyard, without obstructing the passage of vehicles using the nearby right of way.

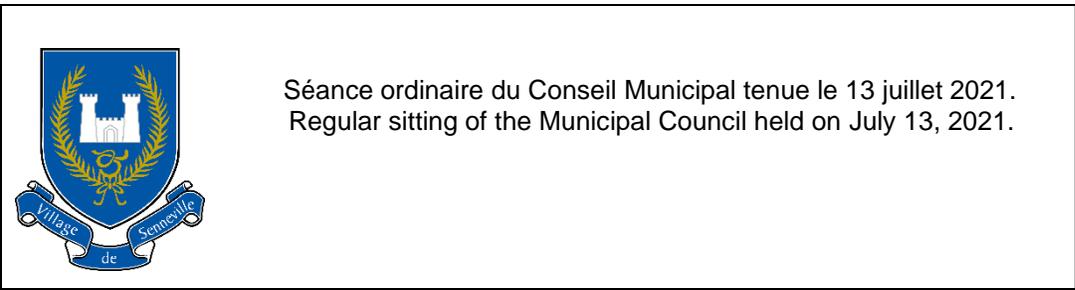
**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

Councillor François Vaqué returns to the deliberations table.

**5.3 SPAIP application – 71 Senneville Road – Approval of plans for the modification of the front and side yard vehicular manoeuvring areas by reinforcing the grass around the main building (residence), the construction of a deck and a pergola in the backyard.**

**CONSIDERING THAT** the modification to the front yard vehicle manoeuvring area requires an analysis by the Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives stipulated in By-law number 452 regarding SPAIP;

**CONSIDERING THAT** the construction of a rear deck of the main building (residence) requires an analysis by the Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives stipulated in By-law number 452 regarding SPAIP;



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 13 juillet 2021.  
Regular sitting of the Municipal Council held on July 13, 2021.

**CONSIDÉRANT QUE** la construction d'une pergola dans une section de la galerie en cour arrière du bâtiment principal (résidence) exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement numéro 452 relatif aux PIIA;

**CONSIDERING THAT** the construction of a pergola in a section of the deck in the backyard of the main building (residence) requires an analysis by the Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives stipulated in By-law number 452 regarding SPAIP;

**CONSIDÉRANT** la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme.

**CONSIDERING** the favourable recommendation of the Planning Advisory Committee.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks  
**Appuyé** par Alain Savoie  
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Dennis Dicks  
**Seconded** by Alain Savoie  
and **RESOLVED**:

**QUE** les demandes numéro 2021-05-0132 pour la modification des aires de manœuvre en cour avant et latérale par un renforcement du gazon autour du bâtiment principal (résidence), 2021-05-0127 pour la construction d'une galerie en cour arrière et 2021-05-128 pour la construction d'une pergola en cour arrière **soient approuvées** selon les documents soumis en mai 2021.

**THAT** requests number 2021-05-0132 for the modification of the front and side yard vehicular manoeuvring areas by reinforcing the grass around the main building (residence), 2021-05-0127 for the construction of a deck in the backyard and 2021-05-128 for the construction of a pergola in the backyard **be approved** as per documents submitted in May 2021.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

2021-07-427

**5.4 Demande au PIIA – 53, avenue Tunstall – Approbation des plans pour la construction d'un bâtiment accessoire (remise).**

**5.4 SPAIP application - 53 Tunstall Avenue – Approval of plans for the construction of an accessory building (shed).**

**CONSIDÉRANT QUE** l'approbation de la construction d'un bâtiment accessoire (remise) exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement numéro 452 relatif aux PIIA;

**CONSIDERING THAT** the approval of the construction of an accessory building (shed) requires an analysis by the Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives of By-law number 452 regarding SPAIP;

**CONSIDÉRANT** la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme.

**CONSIDERING** the favourable recommendation of the Planning Advisory Committee.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks  
**Appuyé** par Alain Savoie  
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Dennis Dicks  
**Seconded** by Alain Savoie  
and **RESOLVED**:

**QUE** la demande numéro 2021-06-0205 selon les plans préparés par Marek Zoltak, architecte, émis en date du 31 mai 2021 **soit approuvée**.

**THAT** request number 2021-06-0205 in accordance with the plans prepared by Marek Zoltak, architect, issued on May 31, 2021, **be approved**.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**6. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS**

**6. EXPENSES AND COMMITMENTS**

**6.1 Dépôt – Certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.**

**6.1 Tabling – Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.**

Le certificat du Trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements est déposé au Conseil.

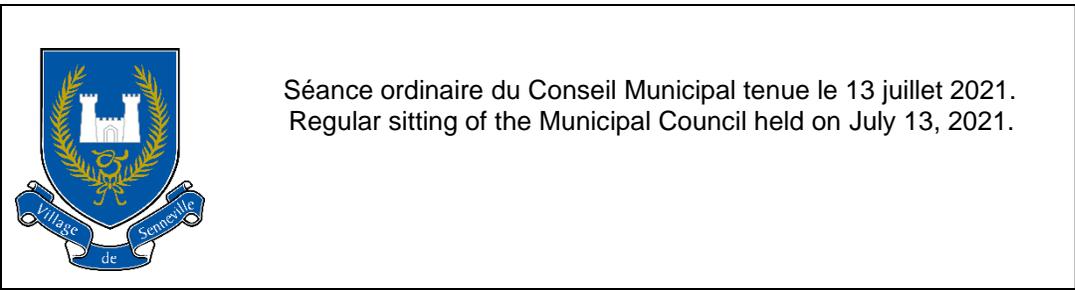
The Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

**7. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

**7. AGGLOMERATION BUSINESS**

La Mairesse Brisebois mentionne que le Conseil d'agglomération ne siège pas pour la période d'été, aucune rencontre n'est prévue pour le moment.

Mayor Brisebois mentions that the Agglomeration Council is not sitting for the summer period, no meeting is scheduled for the moment.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 13 juillet 2021.  
Regular sitting of the Municipal Council held on July 13, 2021.

## 8. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE

La Mairesse Brisebois informe les citoyens que tel que mentionné en début de séance, la prochaine séance du Conseil aura lieu le 24 août 2021 au Centre communautaire George McLeish et mentionne également que toutes les mesures sanitaires seront respectées.

Une information a été transmise la semaine dernière via l'Infolettre concernant les risques de contracter la maladie de Lyme, le Village de Senneville ayant été inscrit sur la liste des zones endémiques.

## 9. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÉGLEMENTS

2021-07-428

### 9.1 Adoption du règlement numéro 480-2 modifiant le règlement no. 480 en regard à la gestion contractuelle.

**ATTENDU QU'**un avis de motion a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 22 juin 2021;

**ATTENDU QUE** ledit règlement numéro 480-2 modifiant le règlement numéro 480 en regard à la gestion contractuelle a été mis à la disposition du public, sur le site internet de la municipalité, avant le début de la présente séance.

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trepanier  
**Appuyé** par Alain Savoie  
et **RÉSOLU** :

**D'ADOPTER** le règlement numéro 480-2 modifiant le règlement numéro 480 en regard à la gestion contractuelle, et visant à prévoir des mesures afin de favoriser les entreprises québécoises pour tout contrat qui comporte une dépense inférieure au seuil décrété pour la dépense d'un contrat qui ne peut être adjudgé qu'après une demande de soumission publique.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

## 10. VARIA

Mme Jackson Trepanier mentionne que la cérémonie d'ouverture officielle pour le parc du Souvenir a eu lieu le vendredi 9 juillet dernier avec un nombre restreint d'invités afin de respecter les mesures sanitaires de la santé publique actuellement en vigueur. Une page sera bientôt disponible sur le site internet de la municipalité.

La Mairesse Brisebois tient à remercier, au nom du Conseil, tous les membres du comité du parc du Souvenir pour l'organisation de la cérémonie d'ouverture officielle.

## 11. PÉRIODE DE QUESTIONS

Deux (2) questions sont posées.

## 8. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH

The Mayor Brisebois informs citizens that as mentioned at the beginning of the sitting, the next Council sitting will take place on August 24, 2021, at the George McLeish Community Center and also mentions that all health measures will be respected.

Information was sent last week via the newsletter regarding the risks of contracting Lyme disease, the Village of Senneville having been included on the list of endemic areas.

## 9. NOTICE OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION

### 9.1 Adoption of by-law number 480-2 modifying by-law number 480 concerning contractual management.

**WHEREAS** a notice of motion was given at the regular sitting of the Municipal Council held on June 22, 2021;

**WHEREAS** the said by-law number 480-2 modifying by-law number 480 concerning contractual management has been made available to the public, on the municipality's website, before the beginning of the present sitting.

It is **Moved** by Michelle Jackson Trepanier  
**Seconded** by Alain Savoie  
and **RESOLVED**:

**TO ADOPT** by-law number 480-2 modifying by-law number 480 concerning contractual management, and aiming to provide for measures to favour Quebec businesses for any contract that involves an expenditure below the threshold decreed for the expenditure of a contract that can only be awarded after a request for public tender.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

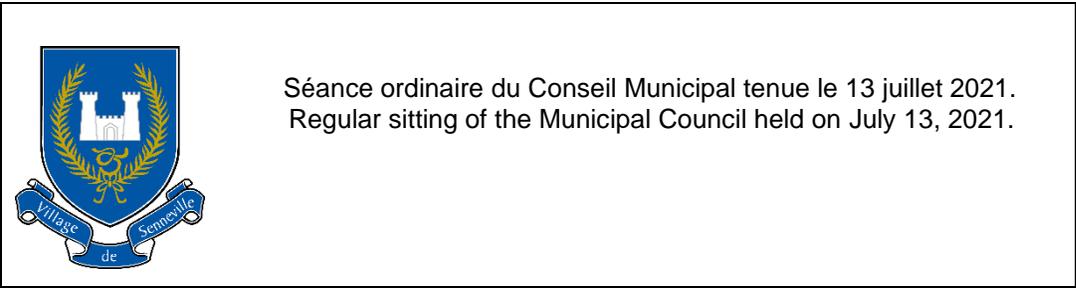
## 10. VARIA

Ms. Jackson Trepanier mentions that the official opening ceremony for the Parc du Souvenir took place on Friday, July 9 with a limited number of guests in order to respect the public health measures currently in force. A page will soon be available on the municipality's website.

Mayor Brisebois would like to thank, on behalf of the Council, all the members of the Parc du Souvenir committee for organizing the official opening ceremony.

## 11. QUESTION PERIOD

Two (2) questions are asked.



**12. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la Mairesse déclare la séance du Conseil levée à 19 h 52.

*(Original signé / signed)*

---

Julie Brisebois  
Mairesse / Mayor

**12. END OF THE SITTING**

Considering that all the items on the agenda have been covered, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 7:52 p.m.

*(Original signé / signed)*

---

Francine Crête  
Greffière / Town Clerk